

# 「披荆斬棘——十七世紀後的臺灣」

馮明珠

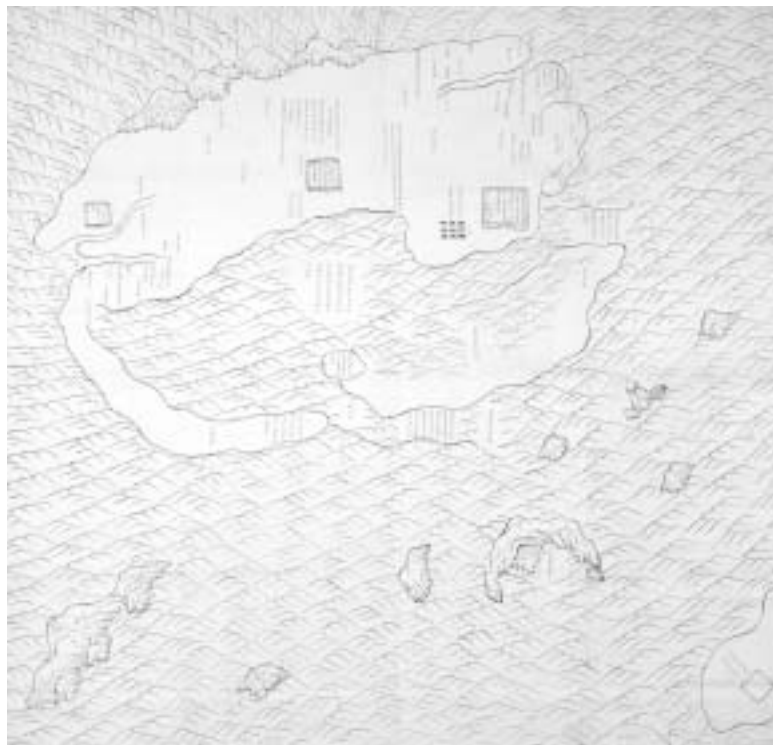
臺灣自康熙二十二年（一六八三）進入大清版圖，至光緒二十一年（一八九五）被日本佔據，前後二百一十二年。在歷史的洪流裡，二百多年並不算長，但卻是臺灣歷史發展的重要時代。

本院典藏豐富的清代文獻，正可見證這段歷史，因而規劃了這次展覽，以秀麗山河、物產交流、原住民進京、臺郡圖說、版畫故事、文獻足徵、清末新政等七單元，引導觀眾探究臺灣歷史的發展。

首先以秀麗山河揭開序幕，展出四幅臺灣地圖，其中〈臺灣略圖〉，圖繪雖簡，但圖上浮貼的滿、漢文籤著，正好說明臺灣進入大清版圖以前，清廷對臺灣海域的瞭解；〈台灣及澎湖群島圖〉與〈台灣地圖〉分別繪製於雍正（一七二三~一七三五）及乾隆（一七三六~一七九五）年間，雖以傳統手法繪製，但筆觸細緻，設色渲染，將十八世紀臺灣建治的變化表露無遺。在物產交流及原住民進京，兩單元裡選展有滿漢文硃批奏摺，細說著十八世紀初期臺灣芒果、土產、原住民進京，以及康熙皇帝將西瓜種子發至臺灣試種等情形，說明了清廷對這塊新得土地的好奇。臺郡圖說，則詳述清廷對臺灣地區的積極治理，一組多達七十九張，上圖下說，紙本彩繪冊頁，詳載著乾隆年間臺灣各項重要建設。版畫故事，是以鐫刻細緻的銅版畫，帶領著觀眾重返十八世紀古戰場，也透露了清廷統治嚴厲的一面。文獻足徵，選展了版本極佳的《臺海使槎錄》、《臺灣府志》、《臺灣隨筆》、《噶瑪蘭廳志》等四部志書；最後則以臺灣巡撫劉銘傳等的新政作結。



臺灣地圖—臺灣府城及安平港  
清 乾隆朝 紙本彩繪



臺灣略圖（漢文）  
清 康熙初年 紙本墨繪  
為本院所藏最早的臺灣地圖，共兩幅，一幅滿文箋注，一幅漢文箋注。

我們以院藏的文獻、圖籍，回顧十七世紀以後臺灣兩百年的歷史脈絡，盡量呈現一些事實，至於歷史解釋，則留給觀眾自己去建構。

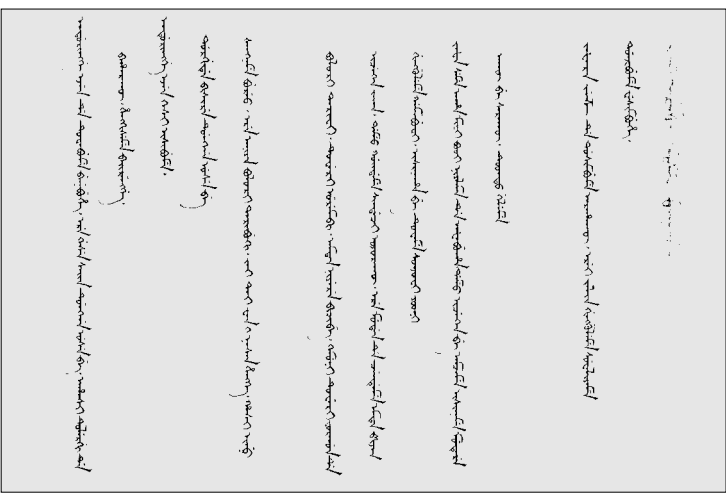
### 秀麗山河

本單元選展四幅院藏品中較早的臺灣地圖，其中〈臺灣略圖〉，是一組兩幅，分別浮貼著滿、漢文籤注的臺灣海域圖，範圍則局限於臺南鹿耳門附近航道。圖繪雖簡，正好說明臺灣進入清代版圖以前，清廷對臺灣海域的瞭解。莊吉發根據圖上籤注考証，認為該圖繪製的下限當在康熙二十年（一六八一）以前。可惜圖幅過大，真蹟無法在本院三一二陳列室中展示，只好以電腦原寸輸出陳列。

「秀麗山河」選展的另外兩幅地圖，分別為雍正朝〈台灣及澎湖群島圖〉（七五·六·五×六二·五公分）及乾隆朝〈臺灣地圖〉（六六·七×四六公分），均為巨幅手卷，筆觸細緻，設色渲染，若比對觀察，當能發現臺灣建治在十八世紀的變化。例如臺灣府城的建設，雍、乾兩朝就有很大的變化。

### 物產交流

臺灣地處亞熱帶，物產豐饒，稻米瓜果，種類繁多，入清以來更加速了臺灣與內地的物產交流。選展的幾件滿、漢文硃批奏摺，主要是針對較有趣的物產交流，例如康熙皇帝將大內優良西瓜子賜予臺灣試種，並令福



閩浙總督覺羅滿保滿文奏摺 局部 奏進台灣所種西瓜王瓜摺



臺灣圖附澎湖群島圖—臺灣府城及安平港  
清 雍正朝 紙本彩繪

建巡撫將臺灣土產番棧（即芒果）、番酸樹（芒果樹）、竹子、牙蕉、茶葉、黃瓜、茄子、茉莉等物送往北京，說明了康熙帝對這塊新得土地的好奇。

### 閩浙總督覺羅滿保滿文奏摺

（漢譯）

奏進台灣所種西瓜王瓜摺  
清康熙五十八年元月初五日奏  
官中檔〇〇〇四七一號  
二一·五×七〇公分

奏

福建、浙江總督奴才覺羅滿保謹奏：為奏聞事。

竊今年正月初四日，送台灣西瓜至。問據來人言：御賜西瓜籽于八月播種，十月莊稼收割後，乃為西瓜長大之季，因雨水少，瓜大較往年稍遜。十一月二十九日由台灣裝船來，因于澎湖候耽擱十五日，故而年內未能運至等語。奴才遂從其中挑選，留總督衙門八十個，巡撫衙門八十個齎進御覽。似此西瓜良種，奴才在外不見，叩請聖主頒恩，賞給大內所存西瓜籽，以備今年秋季播種。再台灣之西瓜、茄子亦為秋種冬熟，其味雖淡，仍為冬季美味之物，但不能久置，此次試帶一皮箱，交囑家人，到後揀選，悉數呈進。不知能否新鮮時齎到。是以惶悚，未書進單內。為此謹奏以聞。

〔朱批〕：這個不必再進。

康熙五十八年正月初五日

展出的滿文奏摺中，有一件康熙五十八年（一七一九）正月初五日摺，記錄著閩浙總督覺羅滿保將臺灣土產黃瓜、茄子，裝了一皮箱，令家人專差送到北京，讓皇帝御覽；康熙看後批示：「這個不必再進」。康熙五十八年四月二十九日，覺羅滿保又將用鹽醃製過的芒果，放入小罐中進呈，康熙皇帝看過後，硃批曰：「知道了。番樣朕一次未見過，曾欲看看，看之甚是無用之物，不必再進罷。」若仔細讀覺羅滿保奏摺，當能理解康熙皇帝根本未見芒果原貌，黃瓜、茄子或因路途遙遠，到京時早已腐敗不能食用。再者，從覺羅滿保奏摺中硃批內容來看，西瓜試種似乎也未成功。在巡臺御史六十七著《臺海采風圖》中畫有一幅「蔬果圖」，畫有西瓜、茄子等物，在西瓜旁注有：「西瓜形與內地同，但熟於冬腊月間，食之無味。」該圖成於清乾隆年間，說明了西瓜試種至乾隆年間仍未有具體成效。至於臺灣主要作物稻米、蔗糖等則量多價廉，既可接濟漳、泉二州，亦可增加稅收，說明了兩地之間經濟的依存關係。

### 原住民進京

臺灣原住民善跑，會用鼻子吹簫，康熙皇帝早有所聞，因此當臺灣進入大清版圖後，除了讓地方官員將臺灣各式土產進呈御覽外，也挑選有才藝的原住民進京。展出的兩件滿文奏摺，記錄著閩浙總督覺羅滿保派人覓得善跑的原住民十名及臺灣土狗四隻，送進京城情形。本單元另選展了不同版本的《皇清職貢圖》，並配合謝遂〈職貢圖〉製成的透明片展出。四種〈職貢圖〉中的原住民造型極為相似，說明了彼此傳抄的關係，不一定寫真，但圖像上的滿、漢文圖說或書中記載，則傳達了乾隆朝對臺灣原住民的認識。根據武英殿版《皇清職貢圖》卷三頁四十八載：「臺灣生番向由該督撫圖形呈進」，說明職貢圖中所繪原住民，並非畫者憑空捏造，實有所本，只是將畫中人物美化罷了。



清 謝遂 職貢圖 局部

皇清職貢圖 卷三

四十一



淡水右武乃等社生番婦

淡水同知屬內山右武乃等社生番倚山而居男女俱裸或聯鹿皮緝木葉為衣食生物性剛狠以殺為事隆冬草枯水涸追射麋鹿攀援樹木趨捷如飛其竹塹東南內山生番俗亦相等

謹按臺灣生番向由該督撫圖形呈進者茲乾隆五十三年福康安等追捕逆匪林爽文莊大田各生番協同擒剿傾心歸順

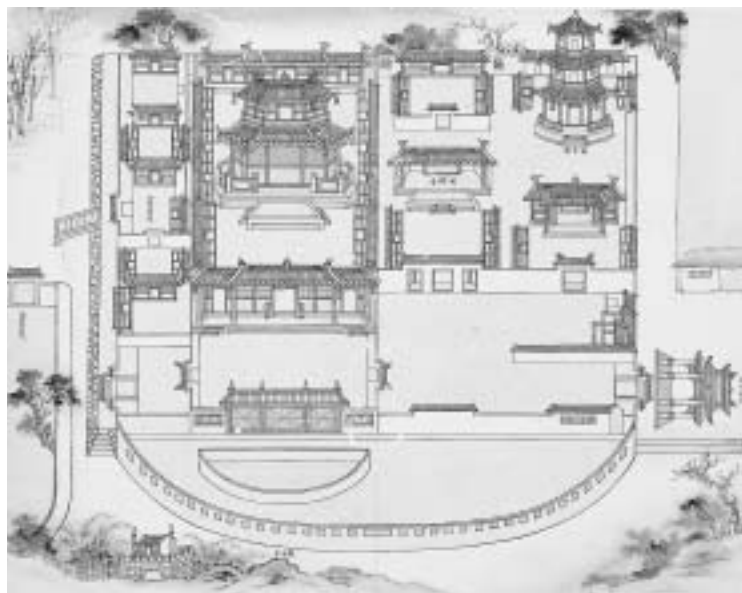
皇清職貢圖 清 傅恒等奉敕撰清嘉慶十年增繪 清嘉慶十年武英殿刊本



清 謝遂 職貢圖 局部 國立故宮博物院藏

臺郡圖說

蔣元樞，江蘇長熟人，初以舉人任福建知縣，乾隆四十一年（一七七六）到臺灣就任知府，歷三年餘。在他治理臺灣這段期間，修郡城、設望樓、崇學宮、修寺廟、造橋樑、建公館、築燈塔、立殯舍、興營房、治鹽場、置碼頭、建樹良多，展出的《重修臺郡各建築圖說》正是蔣氏治臺的最佳寫照。



重修臺灣府學圖說  
查臺郡建漢府學歷時已久致于修整傾圮堪虞伏念我  
國家  
聖聖相承重熙洽通年以來海東文教逾于朝魯學校為崇奉  
至聖聖主振興人材之所宜炳煥以昭煥發茲欲廣運材擇科敦序  
大成殿暨東西兩廡及五王殿度如外整宮墻垣如堂崇泮池東行疏濬  
現獲視舊廡前甍瞻者而即魁斗山即學之文筆峯也舊時隘星  
門其制甚早門外殿以重垣山遂隱而不見今所建樓閣門較舊  
時稍進教或加帶五尺門外之垣改為花牆山形至拱如在廟廷  
從此文明可即日臺再查學內向建魁星閣崇文閣崇聖閣崇  
崇興建現校前香爐元德閣覽南學形勢良似奎閣既已傑然  
高峙莫方亦匠的建坊表以資鎮應臺地並為石山可取石料石  
工亦未觀坊製於泉郡採取紅石精擇長匠刻鑿石坊刻度備  
錄格俗自息遂屢由海運配其至臺建於學之賢位以壯觀制寓  
念廟貌改能人文益當振起以表  
聖朝菁莪棫樸作人之  
治化是亦元無廢分之所當為善也謹將所擬屋瓦備及查修為公館附  
建學側于制非宜今移建于龍王廟左即于其地添建正屋二道  
以為學備既於規制相宜而學宮亦得安其居處矣是役也元德  
首為捐條而松工之建竣亦由紳士之踴躍捐輸焉

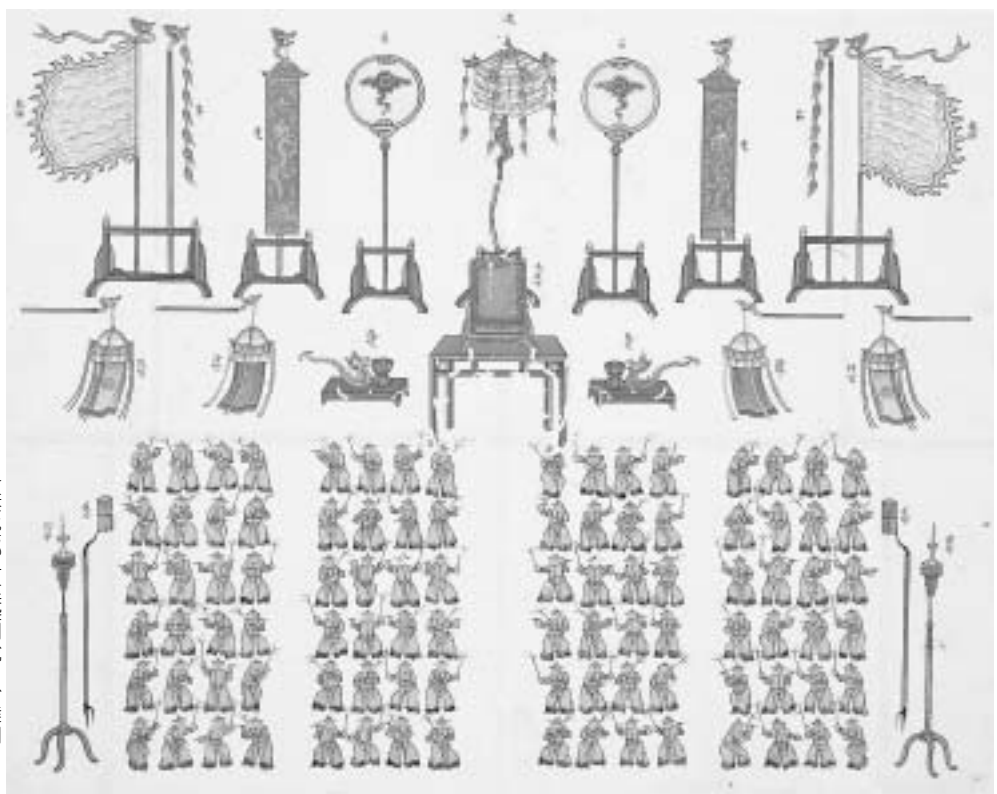
重修臺郡各建築圖說—重修臺灣府學圖說  
清 乾隆朝 台灣知府蔣元樞進呈  
紙本彩繪 33x41.5cm

本圖集分圖說與圖繪兩部份，紙本彩繪，每張圖均附一圖說，共四十組，七十九張，詳實記錄了十八世紀臺灣的重要建設。其中約三分之一尚有碑記可考，例如現存臺南的「萬壽宮圖」、「重修海會寺圖」、「臺灣府學全圖」、「接官亭圖」、「軍工廠圖」及「臺陽城隍廟圖」等六座圖碑，皆與本書記載吻合。局限於陳列室空間，實際展出了十一組件。

(盧雪燕)



重修臺郡各建築圖說—重修臺郡橋梁圖  
清 乾隆朝 台灣知府蔣元樞進呈  
紙本彩繪 三三×四一·五公分



重修臺郡各建築圖說—侑舞圖  
清 乾隆朝 台灣知府蔣元樞進呈  
紙本彩繪 三三×四一·五公分

版畫故事

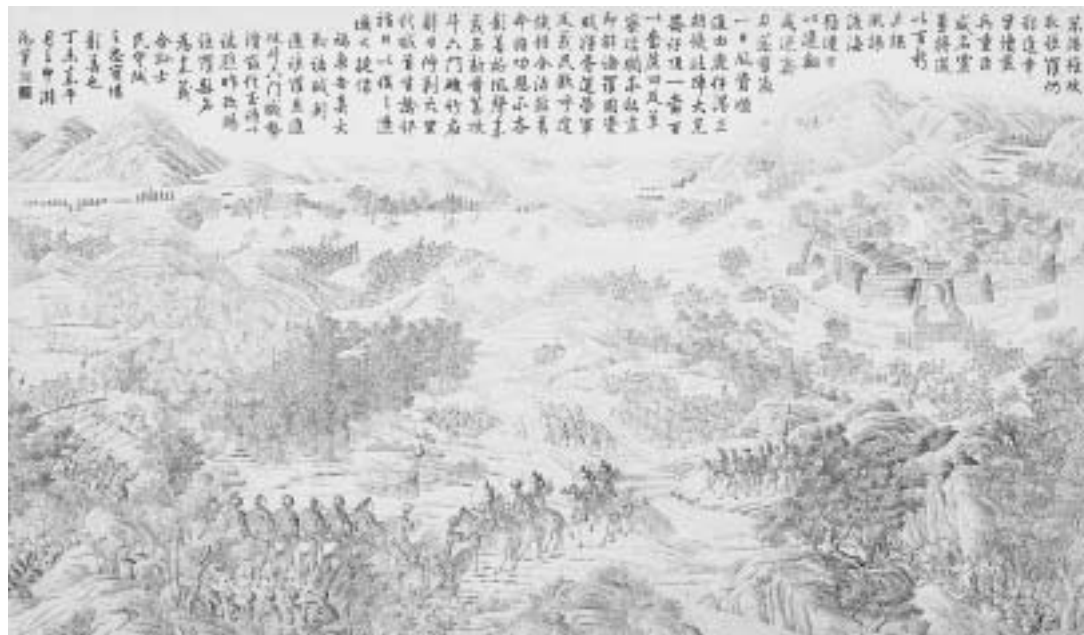
乾隆五十一年（一七八六），林爽文在加老山（今南投屯東北）起事抗清，攻下大墩（今台中）、彰化、諸羅（今嘉義）、淡水、鳳山等地。翌年，清廷陸續派遣水師提督黃仕簡、陸路提督任承恩、閩浙總督常青等率兵馳援，均無法挽回頹勢。八月，陝甘總督福康安授命為平臺大將軍，隨即率軍進抵臺灣，一戰解除諸羅之圍，接著揮軍北上，攻佔斗六門（今斗六）、大里杙（今臺中大里）、集集埔（今南投集集）、小半天（今鹿谷小半天）。乾隆五十三年（一七八八）正月俘獲林爽文，臺灣北路平定。清軍轉而南下攻陷枋寮，林爽文則解送北京，結束臺灣史上著名的林爽文之役。展出的《平定林爽文戰役圖》十二幅，述說的正是此役，以「諸羅解圍圖」開端，「乾隆皇帝賜宴凱旋諸將圖」結束，另有十場重要戰役，分別為：大埔林之戰圖、斗六門之戰圖、大里杙之戰圖、集集埔之戰圖、小半天之戰圖、清軍生擒林爽文圖、大武壠之戰圖、枋寮之戰圖、清軍生擒莊大田圖及福康安進抵廈門圖。全圖以銅版蝕刻技法印製，構圖精細，線條流暢，

神遊其間，似乎回到二百多年前的古戰場。

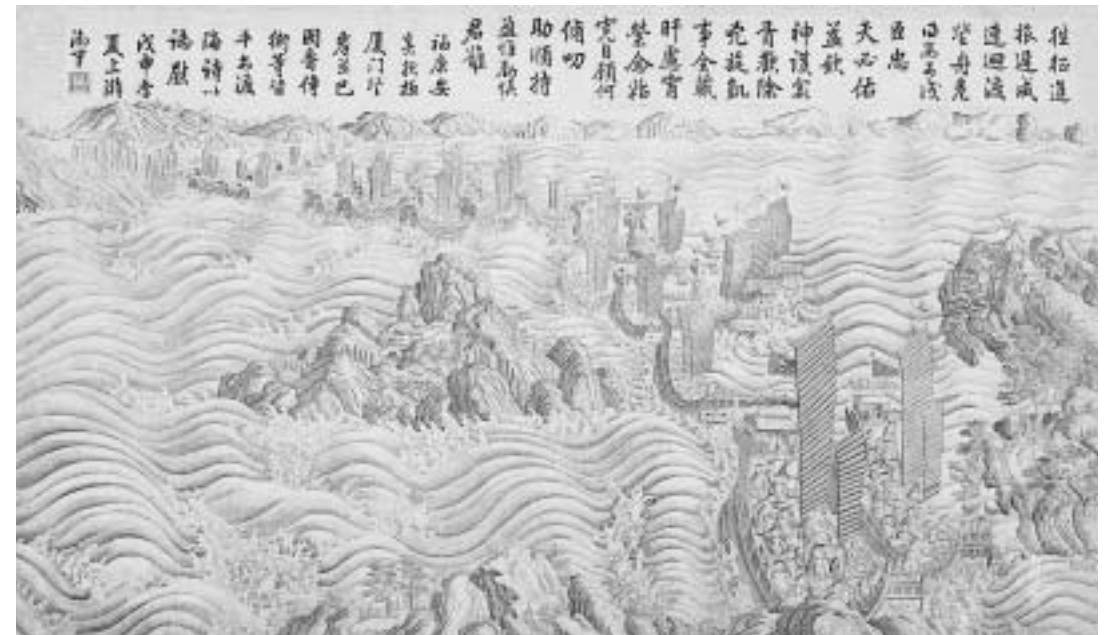
（盧雪燕）



平定林爽文戰役圖 - 諸羅解圍圖  
清乾隆朝 銅版紙本墨印 (50x85.5cm)



平定林爽文戰役圖 - 斗六門之戰圖  
清乾隆朝 銅版紙本墨印 (50x85.5cm)



平定林爽文戰役圖 - 福康安進抵廈門圖  
清乾隆朝 銅版紙本墨印 (50x85.5cm)

文獻足徵

清代領臺二百一十二年，至今可見傳世方志三十餘種，從康熙到乾隆曾六修《臺灣府志》，展出的是余文儀等撰《續修臺灣府志》，乾隆三十九年（一七七四）刊本，二十六卷，十三冊，並配合展出一件余文儀任福建巡撫時有關臺灣丁口、積貯的奏摺。據余文儀奏：乾隆三十八年（一七七三）臺灣府屬實在土著流寓並社番男婦大

小丁口共七十六萬五千七百一十一名口。另一部方志是《噶瑪蘭廳志》，咸豐二年刊本，八卷，十六冊。本單元另選展了兩部見聞錄，徐懷祖撰《臺灣隨筆》，成書於康熙三十四年（一六九五）；《臺海使槎錄》，則是御使黃叔瓚巡臺時（一七二二～一七二四）的見聞。據文淵閣《四庫全書》本，紀曉嵐提要曰：「叔瓚稟輯舊籍，參以目見，以成是編，亙古以來輿記之所不詳者，蒐羅編綴，源委燦然。」



《噶瑪蘭廳志》蘭陽八景之三—西嶺爽氣  
清 陳淑均撰  
清咸豐二年刊本



《噶瑪蘭廳志》蘭陽八景之七—蘇澳壘市  
清 陳淑均撰  
清咸豐二年刊本

欽定四庫全書

史部十一

臺海使槎錄

地理類八 雜記之屬

提要

臣等謹案臺海使槎錄八卷

國朝黃叔瓚撰叔瓚號玉圃大興人康熙己丑進士官至常鎮揚通道茲編乃康熙壬寅叔瓚為御史時巡視臺灣所作故以使槎為名第一卷至四卷為赤嵌筆談卷五至卷七為

《臺海使槎錄》「紀的 撰提要」  
清康熙四十八年 黃叔瓚撰  
文淵閣四庫全書本

雜記臺灣自康熙癸或遺或畧或傳聞失以目見以成此編於山川險隘

川風土民俗物產言之頗詳而於山川險隘控制機宜及海道風信亦皆一一究悉於形勢尤為賅備雖所記止於一隅而亘古以來輿記之所不詳者蒐羅編綴源委燦然固非無資於考證者矣乾隆四十三年九月恭校

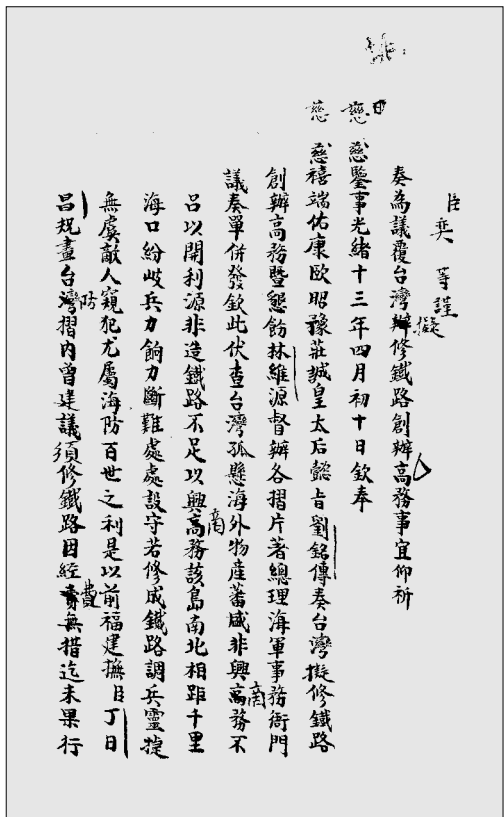
### 清末新政

十九世紀末葉，中國飽受西方堅船利炮的襲擊，清廷痛定思痛之餘，推動自強運動，臺灣也涵蓋其中。清末在臺灣推動新政的主要人物有：辦理臺灣等處海防兼理各國事務沈葆楨（一八一〇～一八七九）、福建巡撫丁日昌（一八二三～一八八二）、臺灣巡撫劉銘傳（一八三六～一八九六）與邵友濂（一八三四～一九〇二），新政內容則包括推廣教育、鞏固國防、開辦輪船、探勘礦務、修築鐵路、架設電線、墾植茶葉、樟腦等經濟作物，選展的正是上列名臣推動各項新政的奏摺及奏摺抄檔。例如同治十三年（一八七五）十一月十五日沈葆楨奏「奏為臺地善後勢當漸圖番境開荒請旨移駐巡撫以專責成以經久遠摺」，篇幅長篇向清廷建議設駐臺灣巡撫以專責成；光緒二、三年（一八七七～一八七八）福建巡撫丁日昌在臺實地推動新政，選展的「臺北開煤機器已到請派專員督辦兼查勘疏濬、樟腦、茶葉等各情以濬利源」、「奏請開辦輪路礦務以裕軍實而固邊防摺」及「臺灣南北路途遙遠文報艱難現擬設置電線

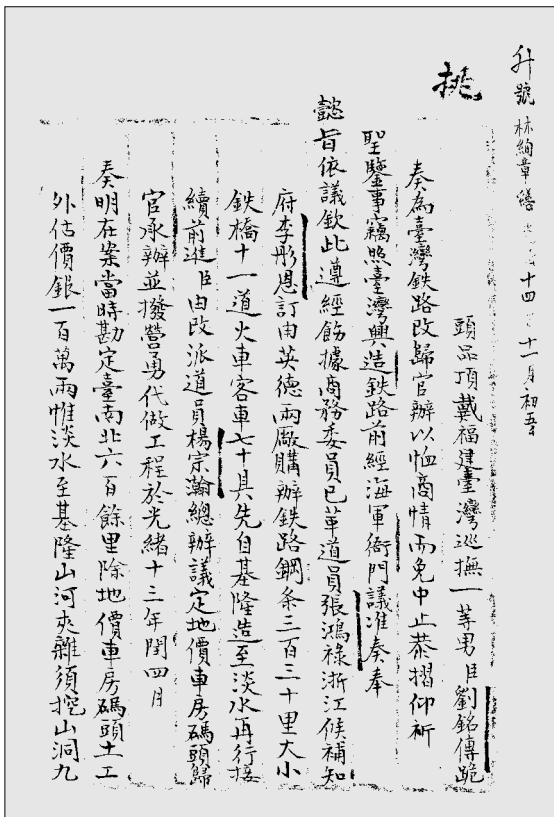
片」，正是清末新政的重要建設；光緒十年（一八八四）閏五月初三日，時任直隸提督劉銘傳奏「奏為時事艱難亟宜切實整頓海防講求武備遵旨敬陳管見」附「整頓海防講求武備敬陳十條」，所言雖針對全國海防，實質關係臺灣海域；本單元以「月摺檔」中所載三件與臺灣鐵路相關的奏摺作結；其一，光緒十三年（一八八七）四月二十八日恭親王奕訢等「遵旨議覆臺灣擬修鐵路創辦商務摺」，此摺中慈禧太后批准了劉銘傳興建臺灣鐵路之議；其二，光緒十四年（一八八八）十一月五日劉銘傳「奏為臺灣鐵路改歸官辦以恤商情」；其三，光緒二十年（一八九四）正月二十七日邵友濂「奏報臺灣鐵路造至新竹工程告竣」。這三件奏摺說明了臺灣第一條鐵路興建的本末經過，可惜鐵路完成不久，臺灣便進入日治時代了。

### 後記

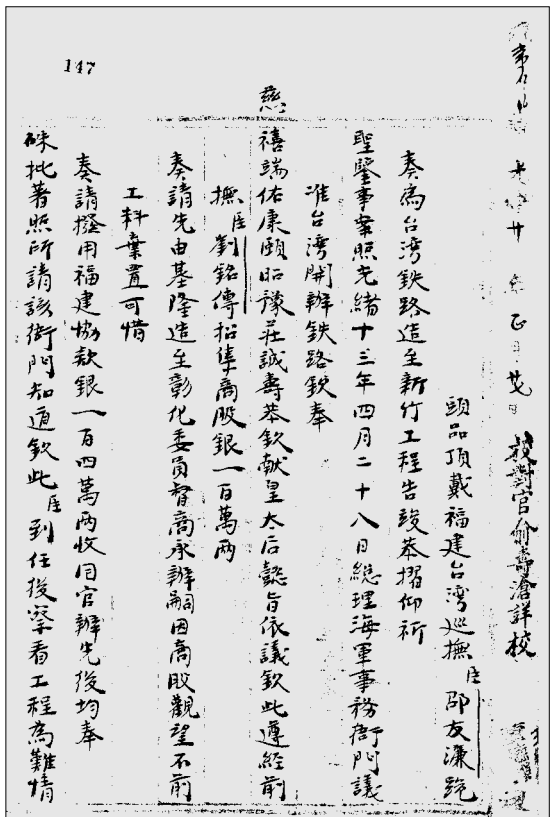
為了探索台灣早期的歷史，本院費時兩年，籌備了「福爾摩沙——十七世紀的臺灣、荷蘭與東亞」大型展覽（九十二年一月二十四日至四月三十



總理衙門事務大臣恭親王奕訢奏摺一月摺檔 局部  
奏為議覆臺灣擬修鐵路創辦商務事  
奉旨准其開辦以裨臺防  
光緒十三年四月二十八日



臺灣巡撫劉銘傳奏摺一月摺檔 局部  
奏為臺灣鐵路改歸官辦以恤商情而免中止摺事  
奉旨著照所請辦理  
光緒十四年十一月五日奉旨



臺灣巡撫邵友濂奏摺一月摺檔 局部  
奏為臺灣鐵路造至新竹工程告竣事  
光緒二十年正月二十七日奉旨

日），向海內外三十一個博物館及私人收藏，徵集了二百七十餘件文物，營造實物與虛擬並重的展覽空間，帶領著觀眾，穿越時空，重回十七世紀的台灣與東亞世界。然而在這大型展覽活動中，本院珍藏豐富的清代台灣檔案、圖籍並未參展，那是因為本院所藏時間上多屬十七世紀以後。為了讓觀眾在一次參觀活動中，繼續先民的足跡，感受一下十七世紀以後的台灣，我們籌備了這次展覽。